MEDLINE

HUDSON RCI®

Tracheostomy Adaptor

de **Tracheotomie-Adapter** - Gebrauchsanweisung
fr **Adaptateur pour trachéotomie** - Mode d'emploi
nl **Tracheotomie-adapter** - Gebruiksaanwijzing
it **Adattatore per tracheostomia** - Istruzioni per l'uso
es **Adaptador para Traqueostomía** - Instrucciones de uso
pt **Adaptador de Traqueostomia** - Instruções para Uso
sv **Trakeostomiadapter** - Instruktioner för användning
fi **Trakeostomiasovitin** - Käyttöohjeet
da **Trakeostomiadapter** - Instruktion
no **Trakeostomiadapter** - Bruksanvisning
el **Προσαρμογέας Τραχειοτομής** - Οδηγίες χρήσης
cs **Tracheostomický adaptér** - Návod k použití
pl **Adapter do tracheostomii** - Instrukcja obsługi
sl **Adapter za traheostomijo** - Navodila za uporabo
ro **Adaptor de traheostomie** - Instrucțiuni de folosire
bg **Адаптер за трахеостома** - Инструкции за употреба
hu **Trakeostomiás adapter** - Használati utasítás
sk **Tracheostomický adaptér** - Návod na použitie
tr **Trakeostomi Adaptörü** - Kullanim talimatlari

MD

Mandatory action to read instructions for use. Unbedingt Gebrauchsanweisung beachten, Obligation de lire la notice d'utilisation, Verplichte actie om de gebruiksaanwijzing te lezen, Azione obbligatoria: leggere le istruzioni per l'uso, Acción obligatoria de leer las instrucciones de uso, Acção obrigatória para ler as instruções de utilização, Det är obligatoriskt att läsa bruksanvisningen, Käyttöohjeiden lukeminen on pakollista, Det er påkrævet at læse brugsanvisningerne, Obligatorisk tiltak som må leses før bruk, **Η συσκευασία των οδηγιών είναι υποχρεωτική πριν από τη χρήση**, Přečtěte si návod k použití, Należy koniecznie przeczytać instrukcję obsługi, Obvezni ukrep je branje navodil za uporabo, Citirea instrucțiunilor de utilizare este obligatorie, Задължително е да се прочетат инструкциите за употреба, Kötelező intézkedés a használati utasítás elolvasása, Povinné přečítanie si návodu na použitie, Kullanım talimatlarını okumak zorunludur

Latex Free, Latexfrei, Sans latex, Latexvrij, Senza lattice, Sin Látex, Sem látex, Latexfri, Lateksiton, Latexfri, Latekszfri, Χωρίς λατέξ, Bez Latexu, Bezlateksowe, Brez lateksa, Fără latex, Несъдържащ латекс, Latex mentes, Bez latexu, Latéks ücretsiz

Instruction for use

REF 241501CE

en Instructions for Use Tracheostomy Adaptor

Intended Use:
Tracheostomy Adaptor is used in conjunction with the tracheostomies in order to provide a comfortable secure connection for oxygen therapy. It allow for the safe and effective delivery of oxygen therapy to the patients trachea.

Indication for Use:
It is indicated to be used by spontaneously breathing tracheostomized patients only.

Product Configuration:
Tracheostomy Adaptor consists part as below:
I. 15mm (Female) connector with Cap Deflector
II. Lanyard
III. Swivel Connector (15F/22M) with tubing

Connection
One (1) 15mm I.D., one (1) 15mm I.D./22mm O.D., comply to ISO 5356-1.
Note: Device to be used only under supervision of a physician.

Direction of Use
1. Connect 15mm ISO connection to tracheostomy tube.
2. Connect 15/22mm ISO connection to oxygen therapy delivery.
3. Adjust the lanyard accordingly for maximum comfort andsecurement. Optional: Attach the lanyard clip to the patient's gown or clothing for better securement.
4. Ensure all connections are secure.

Warning:
- Do not obstruct exhalation ports.
- Check for condensate regularly. Drain as required.
- Do not use with an air entrainment device.
- Continuously monitor patient condition to ensure adequate flow of gas is being delivered to patient.
- Do not stretch the tubing to remove condensation, damage or malfunction may occur.
- Do not use if package is broken or product is damaged.
- Ensure that all connections are secure and safe.
- To ensure loading on tracheostomy tube is kept to a minimum, make sure lanyard is fitted appropriately.
- Use of lanyard may not be suitable for patients with damaged skin.
- The unit should be replaced immediately if there is increasing resistance due to accumulation of secretions.

Cautions
Warning: Reuse of single use devices creates a potential risk for the patient or user. It may cause contamination and/or impairment of function; which may lead to injury, illness and/or death of a patient. If a serious incident has occurred in relation to the device, it should be reported to Medline and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Possible Complication
The device might result in higher flow resistance due to accumulation of secretions.

Disposal
Precautions should be taken when discarding this device and disposal of the device shall be made in accordance with applicable hospital or national regulations for biologicallyhazardous waste.

Storage Instruction
Keep away from sunlight and keep dry. Do not use if the packaging is compromised.

Useful Life
30 This product is intended for use for a maximum of 30 days.

Explanation of important symbols and markings on the product label

Qty	Quantity, Number of items
	Not made with natural rubber latex
	Do not use if package is damaged

de Gebrauchsanweisung Tracheotomie-Adapter

Verwendungszweck:
Der Tracheostomie-Adapter wird in Verbindung mit Tracheotomien verwendet, um eine komfortable und sichere Verbindung für die Sauerstofftherapie zu schaffen. Er ermöglicht die sichere und effektive Zufuhr von Sauerstoff in die Luftröhre des Patienten.

Verwendungshinweis:
Dieses Produkt sollte ausschließlich bei Tracheotomie-Patienten mit Spontanatmung verwendet werden.

Produktkonfiguration:
Der Tracheotomie-Adapter besteht aus folgenden Teilen:
I. 15 mm Anschluss (weiblich) mit abweisender Schutzkappe
II. Band
III. Schwenkanschluss (15F/22M) mit Schläuchen

Anschluss
Ein (1) 15 mm I.D., ein (1) 15 mm I.D./22 mm A.D., gemäß ISO 5356-1.
Anmerkung: Das Produkt darf ausschließlich unter ärztlicher Aufsicht verwendet werden.

Gebrauchsanweisung
1. Schließen Sie den 15 mm ISO-Anschluss an den Tracheotomieschlauch an.
2. Schließen Sie den 15/22 mm ISO-Anschluss an das Sauerstofftherapiegerät an.
3. Stellen Sie das Band entsprechend ein, um maximalen Komfort und Sicherheit zu gewährleisten. Optional: Für besseren Halt befestigen Sie den Clip des Bandes am Kittel oder an der Kleidung des Patienten.
4. Vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungen sicher sind.

Warnung:
- Blockieren Sie nicht die Ausatemöffnungen.
- Prüfen Sie regelmäßig auf Kondensatbildung. Lassen Sie das Kondensat bei Bedarf abfließen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Verbindung mit einem Lufteinzugsgerät.
- Überwachen Sie den Zustand des Patienten kontinuierlich, um eine ausreichende Sauerstoffzufuhr an den Patienten zu gewährleisten.
- Dehnen Sie die Schläuche nicht zum Entfernen von Kondensat, da dies zu Schäden oder Fehlfunktionen führen kann.
- Verwenden Sie die Nasenbrille nicht, wenn die Verpackung oder das Produkt beschädigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse fest und sicher sind.
- Achten Sie darauf, dass der Tracheotomieschlauch so wenig wie möglich belastet wird, indem Sie das Band ordnungsgemäß anbringen.
- Für Patienten mit geschädigter Haut ist die Verwendung eines Bandes eventuell nicht geeignet.
- Das Gerät sollte sofort ausgetauscht werden, wenn der Widerstand durch die Ansammlung von Sekreten zunimmt.

Vorsichtsmaßnahmen
Warnung: Die Wiederverwendung von Einwegprodukten stellt ein potenzielles Risiko für den Patienten oder den Anwender dar. Dies kann zu einer Kontamination und/oder einer Funktionsbeeinträchtigung führen; die wiederum Verletzungen, Erkrankungen und/oder den Tod eines Patienten zur Folge haben können. Im Falle eines schwerwiegenden Vorfalls im Zusammenhang mit dem Produkt sollte dies Medline und der zuständigen Behörde des Landes gemeldet werden, in dem sich der Anwender und/oder Patient befinden.

Mögliche Komplikation
Das Gerät kann aufgrund der Ansammlung von Sekreten zu einem höheren Durchflusswiderstand führen.

Entsorgung
Bei der Entsorgung dieses Produkts sind Vorsichtsmaßnahmen zu treffen. Das Produkt ist gemäß den geltenden Krankenhaus- oder nationalen Vorschriften für infektiöse Abfälle zu entsorgen.

Aufbewahrungshinweis:
Vor Sonneneinstrahlung geschützt und trocken aufbewahren. Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist.

Nutzungsdauer
30 Dieses Produkt sollte höchstens 30 Tage lang verwendet werden.

Erklärung der wichtigen Symbole und Markierungen auf dem Produktetikett

Qty	Menge, Anzahl der Artikel
	Nicht mit Naturkautschuklatex hergestellt
	Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden

fr Mode d'emploi Adaptateur pour trachéotomie

Utilisation prévue :
L'adaptateur pour trachéostomie est utilisé durant une trachéostomie afin d'assurer une connexion confortable et sûre pour l'oxygénothérapie. Il permet l'administration sûre et efficace de l'oxygénothérapie à la trachée du patient.

Indication d'utilisation :
Il est indiqué uniquement pour les patients subissant une trachéotomie, pouvant respirer spontanément.

Configuration du produit :
L'adaptateur pour trachéotomie se compose des pièces suivantes :
I. Connecteur 15 mm (femelle) avec capuchon
II. Lanière
III. Connecteur pivotant (15F/22M) avec tube

Connexion
Une (1) 15 mm I.D., une (1) 15 mm I.D./22mm O.D., conformes à ISO 5356-1.
Remarque : Le dispositif ne doit être utilisé que sous la supervision d'un médecin.

Conseils d'utilisation
1. Connecter le raccord ISO de 15 mm au tube de trachéotomie.
2. Connecter le raccord ISO 15/22mm pour l'administration de l'oxygénothérapie.
3. Ajuster la lanière en conséquence pour un maximum de confort et de sécurité. Optionnel : Fixer le clip de la lanière à la blouse ou aux vêtements du patient pour une meilleure fixation.
4. S'assurer que toutes les connexions sont sécurisées.

Attention :
- Ne pas obstruer les orifices d'expiration.
- Vérifier régulièrement l'absence de condensation. Drainer la condensation ou les sécrétions si nécessaire.
- Ne pas utiliser avec un dispositif d'entraînement d'air.
- Surveiller en permanence l'état du patient pour s'assurer qu'un débit de gaz adéquat lui est administré.
- Ne pas étirer le tube pour éliminer la condensation, ce qui pourrait l'endommager ou entraîner un dysfonctionnement.
- Ne pas utiliser si l'emballage ou le produit est endommagé.
- S'assurer que toutes les connexions sont sûres et sécurisées.
- Pour s'assurer que la pression sur le site de trachéotomie est réduite au minimum, veillez à ce que la lanière soit installée de manière appropriée.
- L'utilisation de la lanière peut ne pas convenir aux patients avec la peau endommagée.
- Le dispositif doit être remplacé immédiatement si la résistance augmente en raison de l'accumulation de sécrétions.

Attention
Attention : La réutilisation de dispositifs à usage unique présente un risque pour le patient ou l'utilisateur. Cela peut être la cause de contamination et/ou de détérioration de fonction, et provoquer des blessures, maladies et/ou la mort du patient. Si un incident grave se produit impliquant le dispositif, il convient d'en informer Medline et les autorités compétentes de l'État membre dans lequel le dispositif est utilisé et/ou le patient est établi.

Possible complication
Le dispositif peut entraîner une plus grande résistance au débit en raison de l'accumulation de sécrétions.

Élimination
Des précautions doivent être prises lors de l'élimination de ce produit, et sa mise au rebut doit être effectuée conformément aux réglementations hospitalières et nationales en vigueur concernant les déchets biologiques dangereux.

Instructions de stockage
Conserver à l'abri de la lumière du soleil et au sec. Ne pas utiliser si l'emballage est compromis.

Durée de vie
30 Ce produit est destiné à être utilisé pendant une durée maximale de 30 jours.

Explication des symboles et marquages importants figurant sur l'étiquette du produit

Qty	Quantité, nombre de pièces
	Fabriqué sans latex de caoutchouc naturel
	Ne pas utiliser si emballage est endommagé

nl Gebruiksaanwijzingen Tracheotomie-adapter

Gebruiksdoel:
De tracheotomie-adapter wordt gebruikt in combinatie met tracheotomieën om een comfortabele en veilige verbinding te maken voor zuurstoftherapie. Het zorgt voor een veilige en effectieve zuurstoftoediening aan de trachea van de patiënt.

Gebruiksaanwijzingen:
Mag alleen worden gebruikt door patiënten met tracheotomie die spontaan ademhalen.

Productconfiguratie:
De tracheotomie-adapter bestaat uit de onderstaande onderdelen:
I. 15mm (Vrouwelijk) verbindingsstuk met kapdeflector
II. Koord
III. Draaibaar verbindingsstuk (15V/22M) met slang

Aansluiting
Eén 15mm I.D., één 15mm I.D./22mm O.D., in overeenstemming met ISO 5356-1.
Let op: Apparaat alleen gebruiken onder toezicht van een arts.

Gebruiksaanwijzing
1. Sluit 15 mm ISO-verbindingsstuk aan op tracheotomie-slang.
2. Sluit 15/22 mm ISO-verbindingsstuk aan op zuurstoftoediening.
3. Pas het koord aan voor maximaal comfort en veiligheid. Optioneel: Bevestig de koordklem aan de ochtendjas of kleding van de patiënt voor een betere bevestiging.
4. Zorg ervoor dat alle verbindingsstukken vast zitten.

Let op:
- Blokkeer de exhalatiepoorten niet.
- Controleer regelmatig op condensvorming. Laat indien nodig leeglopen.
- Niet gebruiken in combinatie met een luchtaanzuigsysteem.
- Controleer voortdurend de toestand van de patiënt om ervoor te zorgen dat de patiënt voldoende gas krijgt toegediend.
- Rek de slang niet uit om condensatie te verwijderen, want dan kan de slang beschadigd of defect raken.
- Niet gebruiken als de verpakking kapot is of als het product beschadigd is.
- Zorg ervoor dat alle verbindingsstukken veilig zijn verbonden.
- Om ervoor te zorgen dat de tracheotomieslang zo min mogelijk belast wordt, moet het koordje op de juiste manier bevestigd worden.
- Het gebruik van een koord is mogelijk niet geschikt voor patiënten met een beschadigde huid.
- Het apparaat moet onmiddellijk worden vervangen als de weerstand toeneemt door ophoping van secretie.

Waarschuwing
Let op: Hergebruik van hulpmiddelen voor eenmalig gebruik vormt een potentieel risico voor de patiënt of gebruiker. Mogelijke gevolgen zijn besmetting en functieverlies, wat kan leiden tot letsel, ziekte en/ of overlijden van een patiënt. Als er een ernstig incident heeft plaatsgevonden in verband met het hulpmiddel, dient dit te worden gemeld aan Medline en de bevoegde autoriteit van de Lidstaat waarin de gebruiker en/ of patiënt is gevestigd.

Mogelijke complicaties
Het apparaat kan resulteren in een hogere stromingsweerstand door ophoping van secretie.

Weggooien
Dit hulpmiddel dient zorgvuldig te worden verwijderd en de verwijdering dient plaats te vinden volgens de geldende ziekenhuisregels of nationale regelgeving aangaande biologisch gevaarlijk afval.

Opslaginstructies
Niet in het zonlicht en droog bewaren. Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is.

Levensduur
Dit product is te gebruiken voor maximaal 30 dagen.

Uitleg van belangrijke symbolen en markeringen van het productlabel

Qty	Hoeveelheid, itemnummers
	Niet gemaakt met natuurlijke rubberlatex
	Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is

it Istruzioni per l'uso Adattatore per tracheostomia

Destinazione d'uso:
L'adattatore per tracheostomia è utilizzato in combinazione con le tracheostomie per consentire un collegamento sicuro e confortevole per la somministrazione di ossigenoterapia. Consente di erogare in modo sicuro ed efficace l'ossigenoterapia alla trachea del paziente.

Istruzioni per l'uso:
È indicato esclusivamente per l'uso su pazienti tracheostomizzati in grado di respirare spontaneamente.

Configurazione del prodotto:
L'Adattatore per tracheostomia è costituito dalle seguenti parti:
I. Connettore (femmina) da 15 mm con deflettore del cappuccio
II. Cordino
III. Connettore girevole (15F/22M) con tubo

Connessione
Uno (1) 15 mm I.D., uno (1) 15 mm I.D./22 mm O.D., a norma ISO 5356-1.
Nota: Dispositivo da utilizzare solo sotto la supervisione di un medico.

Modalità d'uso
1. Collegare il connettore ISO da 15 mm alla cannula tracheostomica.
2. Collegare il connettore ISO da 15/22 mm all'erogatore di ossigenoterapia.
3. Regolare il cordino adeguatamente per ottenere il massimo comfort e fissaggio. Opzionale: Agganciare la clip del cordino al camice o agli indumenti del paziente per ottenere un maggiore fissaggio.
4. Assicurarsi che tutti le connessioni siano ben salde.

Avviso:
- Non ostruire le porte di espirazione.
- Controllare regolarmente la presenza di condensa. Drenare se necessario.
- Dispositivo per il trasporto dell'aria.
- Monitorare continuamente le condizioni del paziente per accertarsi che venga somministrato un flusso adeguato di gas.
- Non tendere il tubo per rimuovere la condensa, poiché potrebbe provocare danni o malfunzionamenti.
- Non utilizzare se la confezione è rotta o il prodotto è danneggiato.
- Accertarsi che tutti i collegamenti siano ben saldi e sicuri.
- Per garantire che il carico sulla cannula tracheostomica sia mantenuto al minimo, assicurarsi che il cordino sia montato in modo appropriato.
- L'uso del cordino potrebbe non essere idoneo per pazienti con lesioni cutanee.
- L'unità deve essere sostituita immediatamente se la resistenza aumenta a causa dell'accumulo di secrezioni.

Attenzione
Avviso: Il riutilizzo di dispositivi monouso costituisce un potenziale rischio per il paziente o l'utente. Potrebbe, infatti, dar luogo a contaminazioni e/o malfunzionamenti i quali, a loro volta, potrebbero causare lesioni, patologie e/o la morte del paziente. Nel caso in cui dovesse verificarsi un incidente grave in relazione al dispositivo, tale istanza andrà riportata a Medline e all'autorità competente dello Stato Membro ove risiede l'utente e/o il paziente.

Possibile complicazione
Il dispositivo potrebbe presentare una maggiore resistenza al flusso a causa dell'accumulo di secrezioni.

Smaltimento
Prendere le dovute precauzioni prima di smaltire il dispositivo. Lo smaltimento dello stesso andrà effettuato conformemente alle normative ospedaliere o nazionali relative ai rifiuti biologicamente pericolosi.

Istruzioni di conservazione
Tenere lontano dalla luce solare e mantenere in luogo asciutto. Non utilizzare se la confezione è compromessa.

Vita utile
Questo prodotto è destinato all'uso per un massimo di 30 giorni.

Spiegazione dei simboli e dei segni sull'etichetta del prodotto

Qty	Quantità, Numero di articoli
	Non realizzato con lattice di gomma naturale
	Non utilizzare se la confezione è danneggiata

es Instrucciones de uso del Adaptador para Traqueotomía

Uso previsto:
El Adaptador para Traqueotomía se utiliza durante las traqueotomías para proporcionar una conexión cómoda y segura para la oxigenoterapia. Permite la administración segura y eficaz de oxigenoterapia a la tráquea del paciente.

Indicaciones de uso:
Está indicado para ser utilizado únicamente por pacientes traqueotomizados con respiración espontánea.

Configuración del producto:
El adaptador para traqueotomía consta de las siguientes piezas:
I. Conector de 15 mm (hembra) con tapa deflectora
II. Cordón
III. Conector giratorio (15F/22M) con tubo

Conexión
Uno (1) de 15 mm de diámetro interno, uno (1) de 15 mm de diámetro interno/22 mm de diámetro externo, conformes a la norma ISO 5356-1.
Nota: Dispositivo que solo debe utilizarse bajo supervisión médica.

Instrucciones de uso
1. Conecte la conexión ISO de 15 mm al tubo de traqueotomía.
2. Conecte la conexión ISO de 15/22 mm al suministro de oxigenoterapia.
3. Ajuste el cordón adecuadamente para obtener la máxima comodidad. Opcional: Fije el clip del cordón a la bata o a la ropa del paciente para una mejor sujeción.
4. Compruebe que todas las conexiones estén bien acopladas.

Advertencia:
- No obstruya los puertos de exhalación.
- Compruebe regularmente si hay condensación. Drenar según sea necesario.
- No utilizar con un dispositivo de entrada de aire.
- Controlar continuamente el estado del paciente para garantizar que recibe un flujo adecuado de gas.
- No estire el tubo para eliminar la condensación, podría dañarse o funcionar mal.
- No usar si el envase está roto o el producto está dañado.
- Asegúrese de que todas las conexiones son seguras.
- Para garantizar que la carga sobre la cánula de traqueotomía sea mínima, asegúrese de que el cordón esté bien colocado.
- El uso del cordón puede no ser adecuado para pacientes con la piel dañada.
- La unidad debe sustituirse inmediatamente si aumenta la resistencia debido a la acumulación de secreciones.

Precauciones
Advertencia: La reutilización de dispositivos de un solo uso crea un riesgo potencial para el paciente o el usuario. Puede causar contaminación o deterioro de la función, lo que puede generar lesiones, enfermedades o la muerte de un paciente. Si se ha producido un incidente grave en relación con el dispositivo, deberá notificarse a Medline y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.

Posible complicación
El dispositivo podría provocar una mayor resistencia al flujo debido a la acumulación de secreciones.

Eliminación
Se deben tomar precauciones al desechar este dispositivo, y se eliminará de acuerdo con la legislación nacional o las normas hospitalarias aplicables para residuos biológicamente peligrosos.

Instrucciones de almacenamiento
Mantener alejado de la luz solar y seco. No usar si el envase está dañado.

Vida útil
Este producto está concebido para un uso de máximo de 30 días.

Explicación de los símbolos y marcas más relevantes de la etiqueta del producto

Qty	Cantidad, Número de artículos
	No fabricado con látex de caucho natural
	No usar si el envase está dañado

pt Instruções de Utilização Adaptador de Traqueostomia

Utilização prevista:
O Adaptador de Traqueostomia é usado em conjunto com as traqueostomias, para fornecer uma ligação segura e confortável para a oxigenoterapia. Permite a administração segura e eficaz de oxigenoterapia à traqueia do paciente.

Indicação de utilização:
É indicado para ser usado apenas por pacientes traqueostomizados que respirem espontaneamente.

Configuração do produto:
O Adaptador de Traqueostomia consiste no seguinte:
I. Conetor de 15 mm (fêmea) com defletor de tampa
II. Correia
III. Conetor pivotante (15F/22M) c/ tubo

Ligação
Um (1) 15 mm DI, um (1) 15 mm DI/22 mm DE, conforme ISO 5356-1.
Nota: Dispositivo a ser usado apenas sob supervisão de um médico.

Direção da utilização
1. Ligue o conetor ISO de 15 mm ao tubo de traqueostomia.
2. Ligue o conetor ISO de 15/22 mm à administração de oxigenoterapia.
3. Ajuste a correia em conformidade, para o máximo de conforto e segurança. Opcional: Prenda o clipe da correia à bata ou à roupa do paciente para uma melhor fixação.
4. Certifique-se de que todas as ligações estão seguras.

Aviso:
- Não obstruir as portas de exalação.
- Verifique regularmente se há condensados. Drenar conforme for necessário.
- Não use com um dispositivo de entrada de ar.
- Monitorize continuamente o estado do paciente para garantir que o fluxo adequado de gás está a ser fornecido ao paciente.
- Não estique o tubo para remover a condensação, já que podem ocorrer danos ou mau funcionamento.
- Não usar se a embalagem estiver partida ou o produto danificado.
- Verifique se todas as ligações estão seguras.
- Para garantir que a carga no tubo de traqueostomia seja reduzida ao mínimo, certifique-se de que a correia esteja encaixada adequadamente.
- É contraindicado o uso de correia em pacientes com lesões cutâneas.
- A unidade deve ser substituída imediatamente se houver aumento da resistência devido à acumulação de secreções.

Atenção
Aviso: A reutilização de dispositivos de utilização única coloca um risco potencial de infeções no paciente ou utilizador. Poderá provocar contaminação e/ou deterioração da função o que poderá causar lesões, doenças e/ou a morte do paciente. Se tiver ocorrido um incidente grave relacionado com o dispositivo, o incidente deve ser comunicado à Medline e à autoridade competente do Estado-membro no qual residem o utilizador e/ou o paciente.

Possíveis complicações
O dispositivo pode sofrer um aumento da resistência ao fluxo devido à acumulação de secreções.

Eliminação
Deve tomar precauções ao eliminar este dispositivo e a eliminação do dispositivo deve ser feita de acordo com as normas hospitalares ou nacionais aplicáveis relativas aos resíduos biologicamente perigosos.

Instruções de armazenamento
Manter seco e abrigado da luz solar. Não utilizar se a embalagem estiver comprometida.

Vida útil
30 Este produto destina-se a ser usado no máximo durante 30 dias.

Explicação de símbolos e marcações importantes no rótulo do produto

Qty	Quantidade, Número de artigos
	Feito sem látex de borracha natural
	Não usar se a embalagem estiver danificada

sv Instruktioner för användning av trakeostomiadapter

Avsedd användning:
Trakeostomiadaptern används tillsammans med trakeostomier för att ge en bekväm och säker anslutning för syrgasbehandling. Den möjliggör säker och effektiv tillförsel av syrgasbehandling till patientens luftrör.

Användningar för användning:
Den är endast avsedd att användas av spontanandande trakeostomerade patienter.

Produktens konfiguration:
Trakeostomiadaptern består av nedanstående delar:
I. 15 mm (hona) anslutning med deflektorhätta
II. Nyckelband
III. Vridbar anslutning (15F/22M) med slang

Anslutning
En (1) 15 mm I.D., en (1) 15 mm I.D./22 mm O.D., överensstämmer med ISO 5356-1.
Notera: Enheten får endast användas under överinseende av en läkare.

Instruktioner för användning
1. Anslut en 15 mm ISO-anslutning till trakeostomituben.
2. Anslut en 15/22 mm ISO-anslutning till tillförsel av syrgas.
3. Justera nyckelbandet för maximal komfort och säkerhet. Valfritt: Fäst nyckelbandets klämma i patientens rock eller kläder för bättre säkring.
4. Kontrollera att alla anslutningar är säkra.

Varning:
- Blockera inte utblåsningsöppningarna.
- Undersök regelbundet om det finns kondensvatten. Töm vid behov.
- Får inte användas tillsammans med en anordning för luftinblandning.
- Patientens tillstånd måste övervakas kontinuerligt för att säkerställa att tillräckligt gasflöde tillförs patienten.
- Dra inte ut slangen för att avlägsna kondens, då kan skador eller fel uppstå.
- Använd inte produkten om förpackningen är bruten eller om den är skadad.
- Se till att alla anslutningar är säkra och trygga.
- För att säkerställa att belastningen på trakeostomituben hålls på ett minimum, se till att nyckelbandet är korrekt monterat.
- Användning av nyckelband kan vara olämpligt för patienter med skadad hud.
- Enheten bör bytas ut omedelbart om motståndet ökar på grund av ansamling av sekret.

Varningar
Varning: Återanvändning av en engångsprodukt skapar en potentiell risk för patienten eller användaren. Det resultera i kontaminering och/eller funktionsnedsättning; vilket för patienten kan leda till skada, sjukdom och/eller dödsfall. Om en allvarlig händelse har inträffat i samband med produkten ska detta rapporteras till Medline och behörig myndighet i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

Möjlig komplikation
Enheten kan medföra högre flödesmotstånd på grund av ansamling av sekret.

Avfallshantering
Försiktighetsåtgärder bör vidtas vid kassering av denna produkt och bortskaffande ska göras i enlighet med gällande sjukhus- eller nationella bestämmelser för biologiskt farligt avfall.

Förvaringsanvisningar
Produkten måste skyddas från solljus och förvaras torrt. Använd inte om förpackningen är skadad.

Period för användning
30 Denna produkt är avsedd för användning i högst 30 dagar.

Förklaring av viktiga symboler och märkningar på produktetiketten

Qty	Kvantitet, antal artiklar
	Ej tillverkad av naturgummilatex
	Använd inte om förpackningen är skadad

Explicação de símbolos e marcações importantes no rótulo do produto

Qty	Quantidade, Número de artigos
	Feito sem látex de borracha natural
	Não usar se a embalagem estiver danificada

fi Käyttöohjeet trakeostomiasovittimelle

Käyttötarkoitus:
Trakeostomiasovitinta käytetään trakeostomioiden yhteydessä, jotta saadaan aikaan miellyttävä ja turvallinen liitäntä happihoitoa varten. Sen avulla voidaan turvallisesti ja tehokkaasti toimittaa happihoitoa potilaan henkitorveen.

Käyttöaihe:
Se on tarkoitettu käytettäväksi vain spontaanisti hengittäville trakeostomiapotilaille.

Tuotekokoonpano:
Trakeostomiasovitin koostuu seuraavista osista:
I. 15mm (naaras) liitin, jossa on suojus
II. Hihna
III. Kääntyvä liitin (15F/22M) ja letku

Liitäntä
Yksi (1) 15mm I.V., yksi (1) 15mm I.V./22mm O.D., ISO 5356-1 -standardin mukainen.
Huomautus: Laitettä saa käyttää vain lääkärin valvonnassa.

Käyttöohjeet
1. Kytke 15mm ISO-liitäntä trakeostomiaputkeen.
2. Kytke 15/22mm ISO-liitäntä happihoitoon.
3. Säädä hihnaa niin, että saat parhaan mahdollisen mukavuuden ja kiinnityksen. Valinnainen: Kiinnitä hihnakiinnike potilaan vaatteeseen tai kaapuun paremman kiinnityksen takaamiseksi.
4. Varmista, että kaikki liitännät ovat tukevia.

Varoitus:
- Älä tuki uloshengitysaukkoja.
- Tarkista kondensiivisi säännöllisesti. Tyhjennä tarpeen mukaan.
- Ei saa käyttää ilmanottolaitteen kanssa.
- Tarkkaile jatkuvasti potilaan tilaa varmistaaksesi, että potilaalle annetaan riittävä ilmakaasun virtaus.
- Älä venytä letkua kondensiiveden poistamiseksi, sillä se voi vaurioitua tai aiheuttaa toimintahäiriöitä.
- Ei saa käyttää, jos pakkaus on rikkoutunut tai tuote on vaurioitunut.
- Varmista, että kaikki liitännät ovat tukevia ja suojattuja.
- Varmista, että trakeostomiaputkeen kohdistuvia kuormitus on mahdollisimman vähäinen, ja varmista, että hihna on kiinnitetty asianmukaisesti.
- Hihnan käyttö ei välttämättä sovi potilaille, joilla on vaurioitunut iho.
- Laite on vaihdettava välittömästi, jos vastus lisääntyy erityisten kertymisen vuoksi.

Varoituksia
Varoitus: Kertakäyttöisten laitteiden uudelleenkäyttö aiheuttaa mahdollisen riskin potilaalle tai käyttäjälle. Se voi aiheuttaa kontaminaatiota ja/tai toiminnan heikkenemistä, mikä saattaa johtaa potilaan loukkaantumiseen, sairastumiseen ja/tai kuolemaan. Jos laitteeseen liittyy vakava vaaratilanne, siitä tulee ilmoittaa Medlinelle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjän ja/tai potilaan kotipaikka on.

Mahdollinen komplikaatio
Laitteen virtausvastus saattaa lisääntyä erityisten kertymisen vuoksi.

Hävittäminen
Tätä laitetta hävitettäessä on noudatettava varotoimenpiteitä ja laite on hävitettävä biologisesti vaarallista jätettä koskevien sairaaloiden tai kansallisten määräysten mukaisesti.

Varastointiohjeet
Säilytettävä auringonvalolta suojattuna ja kuivana. Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut.

Käyttöikä
30 Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi enintään 30 päivää.

Tuoteselosteessa olevien tärkeiden symbolien ja merkintöjen selitys

Qty	Määrä, kappalemäärä
	Ei ole valmistettu luonnonkumilateksista
	Käyttö kielletty, jos pakkaus on vaurioitunut

da Brugsanvisning til trakeostomiadapter

Anvendelse:
Trakeostomiadapteren bruges sammen med trakeostomier for at levere en behagelig og sikker tilslutning for iltbehandling. Den giver mulighed for sikker og effektiv levering af iltbehandling til patientens luftrør.

Brugsanvisning:
Den er kun indiceret til anvendelse på patienter der spontant får lagt vejrtrækningstrakeostomi.

Produktkonfiguration:
Trakeostomiadapteren består af nedenstående dele:
I. 15 mm (hun) tilslutning med hættedeflektor
II. Snor
III. Drejetilslutning (15F/22M) med slange

Tilslutning
En (1) 15 mm I.D., en (1) 15 mm I.D./22 mm Y.D., i overensstemmelse med ISO 5356-1.
Bemærk: Må kun anvendes under opsyn af en læge.

Brugsanvisning
1. Slut 15 mm ISO-tilslutning til trakeostomislangen.
2. Slut 15/22 mm ISO-tilslutning til iltbehandlingsforsyning.
3. Juster snoren i overensstemmelse hermed for maksimal komfort og sikkerhed. Valgfrit: Fastgør clipsen på snoren til patientens kittel eller tøj for bedre montering.
4. Sørg for, at alle tilslutninger er sikre.

Advarsel:
- Undlad at blokere udåndingsportene.
- Tjek regelmæssigt for kondensvand. Dræn efter behov.
- Må ikke bruges sammen med en luftblandingsenhed.
- Overvåg løbende patientens tilstand for at sikre, at der tilføres tilstrækkeligt med luft til patienten.
- Stræk ikke slangen for at fjerne kondensvand, da det kan beskadige den eller forårsage funktionsfejl.
- Anvend ikke, hvis emballagen er brudt eller produktet er beskadiget.
- Sørg for, at alle tilslutninger er sikre og trygge.
- For at sikre, at belastningen på trakeostomislangen holdes på et minimum, skal man sørge for, at snoren er passende tilpasset.
- Anvendelse af snoren er muligvis ikke egnet til patienter med beskadiget hud.
- Enheden skal udskiftes med det samme, hvis der er stigende modstand på grund af ophobning af sekreter.

Forholdsregler
Advarsel: Genanvendelse af engangsenheder skaber en potentiel risiko for patienten eller brugeren. Det kan forårsage kontaminering og/eller forringelse af funktionen, hvilket kan føre til skade, sygdom og/eller død for en patient. Skulle der opstå en alvorlig hændelse i forbindelse med udstyret, skal dette indberettes til Medline samt til den kompetente myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten har hjemsted.

Mulig komplikation
Enheden kan afstedkomme højere strømningsmodstand på grund af ophobning af sekreter.

Bortskaffelse
Der skal tages forholdsregler ved bortskaffelse af dette apparat, og kassering af apparatet skal ske i overensstemmelse med gældende hospitals- eller nationale bestemmelser for biologisk farligt affald.

Opbevaringsanvisninger
Holdes væk fra sollys og opbevares tørt. Anvend ikke, hvis emballagen er beskadiget.

Brugbar levetid
30 Dette produkt er beregnet til at blive brugt i højst 30 dage.

Forklaring af vigtige symboler og mærkninger på produktetiketten

Qty	Antal, Antal varer
LATEX	Ikke fremstillet med naturgummilatex
	Anvend ikke, hvis pakken er beskadiget

no Bruksanvisning for trakeostomiadapter

Tiltenkt bruk:
Trakeostomiadapteren brukes for trakeostomier for en komfortabel og sikker tilkobling for oksygenbehandling. Den muliggjør sikker og effektiv tilførsel av oksygen til pasientens luftrør.

Indikasjon for bruk:
Det er kun indikert for spontanpustende trakeostomerte pasienter.

Produktkonfigurasjon:
Trakeostomiadapteren består av følgende deler:
I. 15 mm (hunn) kontakt med deflektorhette
II. Snor
III. Svingbar kontakt (15F/22M) med slange

Tilkobling
En (1) 15mm I.D., en (1) 15mm I.D./22mm O.D., i samsvar med ISO 5356-1.
Merk: Enheten må kun brukes under tilsyn av lege.

Bruksanvisning
1. Koble ISO-koblingen på 15 mm til trakeostomituben.
2. Koble ISO-koblingen på 15/22 mm til oksygentilførselen.
3. Juster snoren ifølge dette for maksimal komfort og sikkerhet. Valgfritt: Fest klemmen til snoren til pasientens kjortel eller klær for bedre sikring.
4. Bekreft at alle tilkoblinger er sikre.

Advarsel:
- Ikke blokker utpuståpningene.
- Se regelmessig etter kondensat. Tøm etter behov.
- Må ikke brukes sammen med en luftinnføringsenhet.
- Overvåk pasientens tilstand kontinuerlig for å sikre at pasienten får tilført tilstrekkelig mengde gass.
- Ikke strekk ledningen for å fjerne kondens. Det kan føre til skade eller funksjonsfeil.
- Må ikke brukes i tilfelle emballasjen er brutt eller produktet er skadet.
- Bekreft at alle tilkoblinger er sikre og trygge.
- For å sikre at belastningsnivået på trakeostomituben holdes på et minimum, må det bekreftes at snoren er riktig montert.
- Bruk av snoren er kanskje ikke egnet for pasienter med skadet hud.
- Enheten må skiftes ut umiddelbart i tilfelle motstanden øker på grunn av sekretansamling.

Forsiktighetsregler
Advarsel: Gjenbruk av engangsutstyr utgjør en potensiell risiko for pasienten eller brukeren. Det kan føre til kontaminering og/eller nedsatt funksjon og dette kan føre til skade, sykdom og/eller død hos pasienten. Om det har oppstått en alvorlig hendelse i forhold til utstyret så må det rapporteres til Medline eller korrekt myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten befinner seg.

Mulige komplikasjoner
Enheten kan føre til høyere strømningsmotstand på grunn av oppsamling av sekreter.

Avhending
Man bør alltid ta sine forholdsregler ved å avhende denne enheten. Avhending av enheten må utføres ifølge gjeldende sykehus- eller nasjonale forskrifter for biologisk farlig avfall.

Instruksjoner for oppbevaring
Enheten må oppbevares tørt og beskyttet mot sollys. Skal ikke brukes i tilfelle emballasjen er skadet.

Brukstid
30 Produktet må brukes i maksimalt 30 dager.

Forklaring av viktige symboler og merking på produktetiketten

Qty	Mengde, antall artikler
LATEX	Ikke laget av naturgummilateks
	Må ikke brukes i tilfelle pakken er skadet

el Οδηγίες Χρήσης του Προσαρμογέα Τραχειοτομής

Προοριζόμενη Χρήση:
Ο προσαρμογέας τραχειοτομής χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τις τραχειοτομές προκειμένου να παρέχει μια άνετη ασφαλή σύνδεση για οξυγονοθεραπεία. Επιτρέπει την ασφαλή και αποτελεσματική παροχή οξυγονοθεραπείας στην τραχεία των ασθενών.

Ένδειξη για χρήση:
Ενδείκνυται για χρήση μόνο από τραχειοτομημένους ασθενείς που αναπνέουν αυθόρμητα.

Διαμόρφωση προϊόντος:
Ο προσαρμογέας τραχειοτομής αποτελείται από το ακόλουθο μέρος:
I. Συνδετήρας 15mm (θηλυκός) με εκτροπέα καπακιού
II. Αναδέτης
III. Περιστρεφόμενος σύνδεσμος (15F/22M) με σωλήνωση

Σύνδεση
Ένα (1) 15mm I.D., ένα (1) 15mm I.D./22mm O.D., συμμορφώνονται με το πρότυπο ISO 5356-1.
Σημείωση: Συσκευή που πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο υπό την επίβλεψη ιατρού.

Οδηγίες Χρήσης
1. Συνδέστε τη σύνδεση ISO 15mm στον σωλήνα τραχειοτομής.
2. Συνδέστε τη σύνδεση ISO 15/22mm στην παροχή οξυγονοθεραπείας.
3. Ρυθμίστε ανάλογα τον επιδετήρα για μέγιστη άνεση και ασφάλεια. Προαιρετικά: Συνδέστε το κλιπ του επιδετήρα στο φόρεμα ή τα ρούχα του ασθενούς για καλύτερη ασφάλιση.
4. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι ασφαλείς.

Προειδοποίηση:
- Μην εμποδίζετε τις θύρες εκπνοής.
- Ελέγχετε τακτικά για συμπύκνωμα. Στραγγίστε όπως απαιτείται.
- Να μη χρησιμοποιείται με συσκευή παράσυρσης αέρα.
- Συνεχής παρακολούθηση της κατάστασης του ασθενούς για να διασφαλιστεί η επαρκής ροή αερίου που παρέχεται στον ασθενή.
- Μην τεντώνετε τη σωλήνωση για να αφαιρέσετε τη συμπύκνωση, μπορεί να προκληθεί ζημιά ή δυσλειτουργία.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία είναι σπασμένη ή το προϊόν έχει υποστεί ζημιά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι ασφαλείς.
- Για να διασφαλίσετε ότι η φόρτωση στο σωλήνα τραχειοτομής διατηρείται στο ελάχιστο, βεβαιωθείτε ότι ο επιδετήρας έχει τοποθετηθεί κατάλληλα.
- Η χρήση επιδετήρα μπορεί να μην είναι κατάλληλη για ασθενείς με κατεστραμμένο δέρμα.
- Η μονάδα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως εάν υπάρχει αυξανόμενη αντίσταση λόγω συσσώρευσης εκκρίσεων.

Προφυλάξεις
Προειδοποίηση: Η επαναχρησιμοποίηση ιατροτεχνολογικών προϊόντων μίας χρήσης δημιουργεί δυνητικό κίνδυνο για τον ασθενή ή τον χρήστη. Μπορεί να προκαλέσει μόλυνση και/ή βλάβη της λειτουργίας. που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, ασθένεια και/ή θάνατο του ασθενή. Εάν έχει συμβεί σοβαρό περιστατικό σε σχέση με το ιατροτεχνολογικό προϊόν, θα πρέπει να αναφέρεται στη Medline και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης και/ή ο ασθενής.

Πιθανή επιπλοκή
Η συσκευή μπορεί να οδηγήσει σε υψηλότερη αντίσταση ροής λόγω συσσώρευσης εκκρίσεων.

Απόρριψη
Πρέπει να λαμβάνονται προφυλάξεις κατά την απόρριψη αυτής της συσκευής και η απόρριψή της πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους ισχύοντες νοσοκομειακούς ή εθνικούς κανονισμούς για τα βιολογικά επικίνδυνα απόβλητα.

Οδηγίες αποθήκευσης
Κρατήστε μακριά από το φως του ήλιου και κρατήστε στεγνό. Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει παραβιαστεί.

Ωφέλιμη ζωή
30 Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση για μέγιστο διάστημα 30 ημερών.

Επεξήγηση σημαντικών συμβόλων και σημάνσεων στην ετικέτα του προϊόντος

Qty	Ποσότητα, αριθμός τεμαχίων
LATEX	Δεν είναι κατασκευασμένο από φυσικό καουτσούκ λατέξ
	Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει παραβιαστεί

cs Návod k použití tracheostomického adaptéru

Zamýšlené použití:
Tracheostomický adaptér se používá ve spojení s tracheostomickými zařízeními pro pohodlné a bezpečné připojení pro kyslíkovou terapii. Umožňuje bezpečnou a účinnou aplikaci kyslíkové terapie do průdušnice pacienta.

Indikace pro použití:
Zařízení je indikováno pouze pro spontánně dýchající tracheostomizované pacienty.

Konfigurace výrobku:
Tracheostomický adaptér se skládá z níže uvedených částí:
I. 15mm (samice) konektor s uzávěrem deflektoru
II. Šňůrka
III. Otočný konektor (15F/22M) s trubicí

Připojení
Jeden (1) 15mm 1.D., jeden (1) 15mm 1.D./22mm V.P., v souladu s normou ISO 5356-1.
Poznámka: Zařízení smí být používáno pouze pod dohledem lékaře.

Pokyny pro použití
1. Připojte 15mm ISO přípojku k tracheostomické trubici.
2. Připojte 15/22mm ISO přípojku k zařízení pro aplikaci kyslíkové terapie.
3. Upravte šňůrku pro maximální pohodlí a bezpečnost. Volitelné: Pro lepší upevnění připevněte sponu šňůrky k plášti nebo oděvu pacienta.
4. Ujistěte se, že všechny spoje jsou bezpečné.

Varování:
- Nezakrývejte výdechové porty.
- Pravidelně kontrolujte přítomnost kondenzátu. Vypouštějte podle potřeby.
- Nepoužívejte se zařízením na odsávání vzduchu.
- Nepřetržitě sledujte stav pacienta, abyste se ujistili, že je pacient adekvátně zásobován plynem.
- Při vypouštění kondenzátu nenatahujte trubici, mohlo by dojít k poškození nebo poruše.
- Nepoužívejte, pokud je obal otevřený nebo výrobek je poškozený.
- Ujistěte se, že všechna připojení jsou zajištěná a bezpečná.
- Abyste zajistili, že zatížení tracheostomické kanyly bude minimální, ujistěte se, že je správně nasazena šňůrka.
- Použití šňůrky nemusí být vhodné pro pacienty s poškozenou pokožkou.
- V případě zvýšeného odporu v důsledku hromadění sekretů by měla být jednotka okamžitě vyměněna.

Upozornění
Varování: Opakované použití prostředku pro jednorázové použití představuje pro pacienta nebo uživatele potenciální riziko. Může způsobit kontaminaci a/nebo zhoršení funkce; které mohou vést ke zranění, nemoci a/nebo smrti pacienta. Pokud dojde v souvislosti se zařízením k závažné nehodě, musí být tato nehoda nahlášena společnosti Medline a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém sídlí uživatel a/nebo pacient.

Možné komplikace
Zařízení může zaznamenat vyšší průtokový odpor kvůli hromadění sekretů.

Likvidace
Při vyřazení tohoto prostředku a při jeho likvidaci je třeba postupovat v souladu s platnými nemocničními nebo národními předpisy pro biologicky nebezpečný odpad a dodržovat příslušná bezpečnostní opatření.

Pokyny pro skladování
Chraňte před slunečním světlem a uchovávejte v suchu. Nepoužívejte, pokud je balení poškozeno.

Životnost
30 Tento výrobek je určen k použití po dobu maximálně 30 dnů.

Vysvětlení důležitých symbolů a označení na etiketě výrobku

Qty	Množství, počet kusů
LATEX	Vyrobeno bez použití přírodního kaučuku
	Nepoužívejte, pokud je obal poškozený

pl Instrukcja obsługi adaptera do tracheostomii

Zastosowanie:
Adapter do tracheostomii jest używany w połączeniu z tracheostomią w celu zapewnienia wygodnego i bezpiecznego połączenia podczas terapii tlenowej. Umożliwia bezpieczne i skuteczne dostarczanie tlenu do tchawicy pacjenta.

Instrukcja użytkowania:
Jest wskazany do stosowania wyłącznie u pacjentów z tracheostomią oddychających spontanicznie.

Konfiguracja produktu:
Adapter do tracheostomii składa się z następujących części:
I. złącze 15 mm (żeńskie) z deflektorem nasadki
II. Smycz
III. Złącze obrotowe (15F/22M) z rurką

Podłączenie
Jedno (1) 15 mm I.D., jedno (1) 15 mm I.D./22 mm O.D., zgodne z ISO 5356-1.
Uwaga: Urządzenie może być używane wyłącznie pod nadzorem lekarza.

Instrukcja użytkowania
1. Podłączyć złącze ISO 15 mm do rurki tracheostomijnej.
2. Podłączyć złącze ISO 15/22 mm do źródła terapii tlenowej.
3. Odpowiednio wyregulować smycz, aby zapewnić maksymalny komfort i wygodę. Opcjonalnie: Przymocować zaczep smyczy do fartucha lub ubrania pacjenta w celu lepszego zabezpieczenia.
4. Upewnić się, że wszystkie połączenia są dobrze dopasowane.

Ostrzeżenie:
- Nie zasłaniać otworów wydechowych.
- Regularnie sprawdzać występowanie kondensatu. W razie potrzeby opróżnić.
- Nie używać z urządzeniem zasysającym powietrze.
- Należy ciągle monitorować stan pacjenta w celu zapewnienia odpowiedniego przepływu gazu do pacjenta.
- Nie należy rozciągać rurki w celu usunięcia skroplin, ponieważ może to spowodować jej uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie.
- Nie używać, jeśli opakowanie lub produkt są uszkodzone.
- Upewnić się, że wszystkie podłączenia są prawidłowe.
- Aby zminimalizować obciążenie rurki tracheostomijnej, należy upewnić się, że smycz jest odpowiednio zamocowana.
- Używanie smyczy może nie być odpowiednie dla pacjentów z uszkodzoną skórą.
- Urządzenie należy natychmiast wymienić, jeśli opór przepływu wzrasta z powodu gromadzenia się wydzielin.

Uwaga
Ostrzeżenie: Ponowne użycie produktów jednorazowych stwarza potencjalne zagrożenie dla pacjenta lub użytkownika. Może to spowodować zanieczyszczenie i/lub pogorszenie funkcjonalności, w wyniku czego może dojść do obrażeń, choroby i/lub śmierci pacjenta. W razie wystąpienia poważnego wypadku w związku z produktem, należy zgłosić to firmie Medline oraz odpowiedniemu organowi w Państwie Członkowskim właściwym dla użytkownika i/lub pacjenta.

Możliwe komplikacje
Urządzenie może powodować wyższe opory przepływu z powodu gromadzenia się wydzielin.

Utylizacja produktu
Utylizacja urządzenia powinna odbywać się z zachowaniem środków ostrożności i zgonie z obowiązującymi przepisami wewnętrznymi szpitala oraz przepisami prawa dotyczącymi odpadów biologicznie niebezpiecznych.

Warunki przechowywania
Przechowywać w suchym miejscu z dala od światła słonecznego. Nie używać, jeśli opakowanie jest naruszone.

Okres użytkowania
30 Produkt jest przeznaczony do stosowania przez maksymalnie 30 dni.

Wyjaśnienie ważnych symboli i oznaczeń na etykiecie produktu

Qty	Ilość, liczba sztuk
LATEX	Produkt nie zawiera lateksu naturalnego
	Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone

sl Navodila za uporabo adapterja za traheostomijo

Predvidena uporaba:
Adapter za traheostomijo se uporablja skupaj s traheostomijami, da se zagotovi udobna varna povezava za terapijo s kisikom. Omogoča varno in učinkovito terapijo dovajanja kisika v bolnikov sapnik.

Indikacije za uporabo:
Indicirano je samo za uporabo pri bolnikih s traheostomijo, ki spontano dihajo.

Konfiguracija izdelka:
Adapter za traheostomijo je sestavljen iz naslednjih delov:
I. 15 mm (ženski) priključek s deflektorjem pokrovčka
II. Trak
III. Vrtljivi priključek (15F/22M) s cevjo

Povezovanje
Eden (1) 15 mm I.P., eden (1) 15 mm I.P./22 mm O.P., v skladu z ISO 5356-1.
Opomba: Pripomoček je treba uporabljati samo pod nadzorom zdravnika.

Smernice za uporabo
1. Priključite 15 mm ISO priključek na trahealno kanilo.
2. Priključite 15/22 mm ISO priključek na dovajanje kisikove terapije.
3. Za maksimalno udobje in varnost ustrezno nastavite trak. Neobvezno: Za boljšo pritrditev pritrdite trak na bolnikovo haljo ali oblačila.
4. Poskrbite, da so vse povezave varne.

Opozorilo:
- Ne ovirajte odprtin za izdih.
- Redno preverjajte morebitni kondenzat. Po potrebi izpraznite.
- Ne uporabljajte skupaj s pripomočkom za odvzem zraka.
- Nenehno spremljajte bolnikovo stanje, da zagotovite ustrezen pretok plina do bolnika.
- Ne raztegnite cevi, da bi odstranili kondenzacijo, saj se lahko pojavijo poškodbe ali okvare.
- Ne uporabljajte, če je embalaža pretrgana ali če je izdelek poškodovan.
- Poskrbite, da so vse povezave pritrjene in varne.
- Da bi zagotovili, da je obremenitev trahealne kanile na najnižjem nivoju, poskrbite, da je trak pravilno nameščen.
- Uporaba traku morda ni primerna za bolnike s poškodovano kožo.
- Če se zaradi kopičenja izločkov poveča odpornost, je treba enoto takoj zamenjati.

Svarila
Opozorilo: Ponovna uporaba zdravstvenih pripomočkov za enkratno uporabo ustvarja potencialno tveganje za pacienta ali uporabnika. Lahko pride do kontaminacije in/ali poslabšanja delovanja in posledično poškodbe, bolezni in/ali smrti pacienta. O vsakem resnem zapletu, do katerega je prišlo v zvezi s pripomočkom, je treba obvestiti Medline in pristojni organ države članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient stalno prebivališče.

Možen zaplet
Pripomoček lahko povzroči večji odpor pretoka zaradi kopičenja izločkov.

Odstranjevanje
Ko završete ta pripomoček, morate upoštevati varnostne ukrepe, pripomoček pa je treba odstraniti v skladu z veljavnimi bolnišničnimi ali nacionalnimi predpisi za biološko nevarne odpadke.

Navodila za shranjevanje
Hranite na suhem in proč od sončne svetlobe. Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana.

Življenjska doba
30 Ta izdelek je namenjen za uporabo največ 30 dni.

Razlaga pomembnih simbolov in oznak na etiketi izdelka

Qty	Količina, število artiklov
LATEX	Ni izdelano iz naravnega kavčukovega lateksa
	Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana

ro Instrucțiuni de utilizare Adaptor pentru traheostomie

Utilizare preconizată:
Adaptorul de traheostomie este utilizat la traheostomii, pentru a oferi o conexiune sigură și confortabilă pentru terapia cu oxigen. Acesta permite furnizarea sigură și eficientă a terapiei cu oxigen spre traheea pacienților.

Instrucțiuni de utilizare:
Este indicat a fi utilizat numai de către pacienții traheostomizați cu respirație spontană.

Configurația produsului:
Adaptorul de traheostomie este alcătuit din următoarele componente:
I. conector de 15 mm (mamă) cu deflector de capac
II. Lanyard
III. Conector pivotant (15F/22M) cu tubulatură

Conexiune
Una (1) 15 mm I.D., una (1) 15 mm I.D./22 mm O.D., în conformitate cu ISO 5356-1.
Notă: Dispozitivul trebuie utilizat numai sub supravegherea unui medic.

Modul de utilizare
1. Racordați conexiunea ISO de 15 mm la tubul de traheostomie.
2. Racordați conexiunea ISO de 15/22 mm pentru efectuarea oxigenoterapiei.
3. Reglați cordonul în mod corespunzător, pentru un confort și o siguranță maximă. Opțional: Atașați clema pentru cordon la halatul sau îmbrăcămintea pacientului pentru o mai bună fixare.
4. Asigurați-vă că toate conexiunile sunt sigure.

Avertisment:
- Nu obstrucționați orificiile de expirație.
- Verificați periodic dacă există condens. Drenați după cum este necesar.
- Nu utilizați cu un dispozitiv de antrenare a aerului.
- Monitorizați continuu starea pacientului pentru a se asigura că pacientul primește un debit adecvat de gaz.
- Nu întindeți tubulatura pentru a îndepărta condensul, deoarece pot apărea deteriorări sau defecțiuni.
- Nu utilizați dacă ambalajul este rupt sau dacă produsul este deteriorat.
- Asigurați-vă că toate conexiunile sunt sigure și securizate.
- Pentru a vă asigura că sarcina pe tubul de traheostomie este menținută la un nivel minim, asigurați-vă că este montat în mod corespunzător cordonul.
- Este posibil ca utilizarea cordonului să nu fie adecvată pentru pacienții cu afecțiuni ale pielii.
- Aparatul trebuie înlocuit imediat dacă rezistența crește din cauza acumulării de secreții.

Atenționări
Avertisment: Reutilizarea dispozitivelor de unică folosință creează un risc potențial pentru pacient sau utilizator. Această acțiune poate avea ca rezultate, contaminarea și/sau deteriorarea funcției dispozitivului medical; iar consecințele care apar în urma reutilizării, pot fi: vătămarea, boala și/sau moartea pacientului. În cazul în care s-a produs un incident grav în ceea ce privește dispozitivul medical, acest incident trebuie raportat către Medline și către autoritatea competentă a Statului Membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

Complicații posibile
Dispozitivul ar putea avea ca rezultat o rezistență mai mare la curgere din cauza acumulării de secreții.

Evacuarea
- Trebuie luate măsuri de precauție atunci când se aruncă acest dispozitiv, iar eliminarea dispozitivului se va face în conformitate cu reglementările naționale sau ale spitalelor aplicabile pentru deșeuri biologice periculoase.

Instrucțiuni de depozitare
Feriți-l de lumina soarelui și păstrați-l uscat. A nu se folosi dacă ambalajul este deteriorat.

Durata de viață utilă
30 Acest produs este destinat a fi utilizat pentru maximum 30 de zile.

Explicarea simbolurilor și marcajelor importante de pe eticheta produsului

Qty	Cantitate, număr de articole
LATEX	Nu este fabricată din latex de cauciuc natural
	A nu se folosi dacă ambalajul este deteriorat

bg Инструкции за употреба на адаптера за трахеостома

Предназначение:
Адаптерът за трахеостома се използва заедно с трахеостомите, за да осигури удобна сигурна връзка за кислородна терапия. Той позволява безопасна и ефективна доставка на кислородна терапия до трахеята на пациента.

Показания за употреба:
Показан е за употреба само от спонтанно дишащи пациенти с трахеостома.

Конфигурация на продукта:
Адаптерът за трахеостома се състои от следните части:
I. 15 mm (женски) конектор с дефлектор за капачка
II. Връв
III. Въртящ се конектор (15F/22M) с тръба

Свързване
Един (1) 15 mm 1.D., един (1) 15 mm 1.D./22 mm O.D., в съответствие с ISO 5356-1.
Забележка: Изделието трябва да се използва само под надзора на лекар.

Указания за употреба
1. Свържете 15 mm ISO връзката към трахеостомна тръба.
2. Свържете 15/22 mm ISO връзката към доставка на кислородна терапия.
3. Регулирайте връвта за максимален комфорт и сигурност. По избор: Закачете щипката на връвта към облеклото на пациента за по-добро фиксиране.
4. Уверете се, че всички връзки са подсигурени.

Предупреждение:
- Не препречвайте портовете за издишване.
- Проверявайте редовно за конденз. Източете, ако е необходимо.
- Не използвайте с устройство за улавяне на въздух.
- Наблюдавайте непрекъснато състоянието на пациента, за да се уверите, че към него постъпва адекватен поток газ.
- Не разтягайте тръбата, за да премахнете конденза, може да възникне повреда или неизправност.
- Не използвайте, ако опаковката е нарушена или продуктът е повреден.
- Уверете се, че всички връзки са сигурни и безопасни.
- За да сте сигурни, че натоварването на трахеостомната тръба е сведено до минимум, се уверете се, че връвта е поставена правилно.
- Използването на връвта може да не е подходящо за пациенти с увредена кожа.
- Устройството трябва да се смени незабавно, ако има нарастващо съпротивление поради натрупване на секрети.

Знаци за внимание
Предупреждение: Повторното използване на изделия за еднократна употреба създава потенциален риск за пациента или потребителя. Това може да причини замърсяване и/или нарушено функциониране; което може да доведе до нараняване, заболяване и/или смърт на пациент. Ако във връзка с изделието възникне сериозен инцидент, той трябва да бъде съобщен на Medline и компетентния орган на страната членка, в която се намира потребителят и/или пациентът.

Възможно усложнение
Изделието може да доведе до по-голямо съпротивление на потока поради натрупване на секрети.

Изхвърляне
При изхвърляне на изделието трябва да се вземат предпазни мерки и депонирането на изделието трябва да се извършва в съответствие с приложимите болнични или национални разпоредби за биологично опасни отпадъци.

Инструкции за съхранение
Да се пази от слънчева светлина; да се пази сухо. Не използвайте, ако опаковка е с нарушена цялост.

Полезен живот
30 Този продукт е предназначен да се използва максимум 30 дни.

Обяснение на важни символи и маркировки върху етикета на продукта

Qty	Количество, брой артикули
LATEX	Не е произведено с естествен каучуков латекс
	Не използвайте, ако опаковката е нарушена

hu Használati utasítás Trachostomiás adapter

Rendeltetésszerű használat:
A tracheostomiás adapter a tracheostomiákkal együtt használható, hogy kényelmes, biztonságos kapcsolatot biztosítsanak az oxigénterápia számára. Lehetővé teszi az oxigénterápia biztonságos és hatékony bejuttatását a beteg légcsövébe.

Használati javallatok:
Kizárólag spontán lélegző, tracheostomizált betegek számára javallott.

Termékkonfiguráció:
A tracheostomiás adapter az alábbi részekből áll:
I. 15 mm-es (hüvelyes) csatlakozó kupakos terelőelemmel
II. Rögzítőkötél
III. Forgócsatlakozó (15F/22M) csővel

Csatlakozás
Egy (1) 15 mm I.D., egy (1) 15 mm I.D./22 mm O.D., megfelel az ISO 5356-1 szabványnak.
Megjegyzés: Az eszköz csak orvosi felügyelet mellett használható.

Használati utasítás
1. Csatlakoztassa a 15 mm-es ISO csatlakozót a tracheostomiás csőhöz.
2. Csatlakoztassa a 15/22 mm-es ISO csatlakozót az oxigénterápiás adagolóhoz.
3. A maximális kényelem és rögzítés érdekében állítsa be megfelelően a rögzítőkötelet. Opcionális: A jobb rögzítés érdekében rögzítse a kötélkapcsot a beteg köpenyéhez vagy ruházatához.
4. Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás biztonságos.

Figyelmeztetés:
- Ne zárja el a kilégzőnyílásokat.
- Rendszeresen ellenőrizze a kondenzátumot. Szükség szerint ürítse ki.
- Ne használja levegőbeszívó eszközzel.
- Folyamatosan ellenőrizze a beteg állapotát, hogy biztosítsa a megfelelő gázadagolást a beteghez.
- Ne feszítse meg a csövet a kondenzátum eltávolítása érdekében, mert sérülés vagy meghibásodás léphet fel.
- Ne használja, ha a csomagolás eltört vagy a termék sérült.
- Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás rögzítve van és biztonságos.
- Annak érdekében, hogy a tracheostomiás cső terhelése a lehető legkisebb legyen, győződjön meg arról, hogy a rögzítőkötél megfelelően van felszerelve.
- A rögzítőkötél nem használható sérült bőrű betegeknél.
- Az eszközt azonnal ki kell cserélni, ha a váladék felhalmozódása miatt növekvő ellenállás tapasztalható.

Óvintézkedések
Figyelmeztetés: Az egyszer használatos eszközök újrafelhasználása veszélyes lehet a betegre és a felhasználóra nézve. Ez az eszköz szennyeződését és/vagy működésképtelenné válását okozhatja, mely balesethez, betegséghez és/vagy halálhoz vezethet. Ha az eszközzel kapcsolatban bármilyen súlyosabb incidens történt, azonnal jelentse a Medline vállalatnak, illetve a felhasználó és/vagy beteg országában illetékes hatóságnak.

Lehetséges szövődmény
Az eszköz a váladék felhalmozódása miatt nagyobb áramlási ellenállást eredményezhet.

Ártalmatlanítás
Tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket az eszköz hulladékba helyezésekor, és tartsa be a biológiailag veszélyes hulladékokra vonatkozó kórházi vagy állami előírásokat.

Tárolási utasítások
Napfénytől óvandó és szárazon tartandó. Ne használja, ha a csomagolás sérült.

Hasznos élettartam
30 Ez a termék legfeljebb 30 napig használható.

A termék címkéjén található fontos szimbólumok és jelölések magyarázata

Qty	Mennyiség, darabszám
LATEX	Nem tartalmaz természetes gumi latexet
	Ne használja fel, ha a csomagolás sérült

sk Návod na použitie tracheostomického adaptéra

Určené použitie:
Tracheostomický adaptér sa používa v spojení s tracheostómiami na zabezpečenie pohodlného a bezpečného pripojenia na kyslíkovú liečbu. Umožňuje bezpečné a účinné podávanie kyslíkovej terapie do priedušnice pacienta.

Indikácia na použitie:
Pomôcka je určená len pre spontánne dýchajúcich pacientov s tracheostómiou.

Konfigurácia produktu:
Tracheostomický adaptér sa skladá z nižšie uvedených častí:
I. 15 mm konektor (samica) s ochranným krytom
II. Šnúrka
III. Otočný konektor (15F/22M) s hadičkou

Prípojka
Jedna (1) 15 mm I.D., jedna (1) 15 mm I.D./22 mm O.D., v súlade s normou ISO 5356-1.
Poznámka: Pomôcka sa smie používať len pod dohľadom lekára.

Smer používania
1. Pripojte 15 mm ISO prípojku k tracheostomickej hadičke.
2. Pripojte 15/22 mm ISO prípojku k prívodu kyslíkovej terapie.
3. Šnúrku si primerane nastavte, aby ste dosiahli maximálny komfort a pohodlie. Voliteľné: Pre lepšie upevnenie pripevnite svorku šnúrky k odevu pacienta.
4. Zaistite všetky prípojky.

Varovanie:
- Nezakrývajte výdychové otvory.
- Pravidelne kontrolujte na prítomnosť kondenzátu. Podľa potreby vypúšťajte vodu.
- Nepoužívajte s pomôckou na nasávanie vzduchu.
- Neustále monitorujte stav pacienta, aby ste zaistili, že sa pacientovi podáva primeraný prietok plynu.
- Nenapínajte hadičku, aby ste odstránili kondenzát, mohlo by dôjsť k poškodeniu alebo poruche.
- Nepoužívajte, ak je obal porušený alebo je výrobok poškodený.
- Uistite sa, že sú všetky pripojenia bezpečné a spoľahlivé.
- Aby sa zabezpečilo minimálne namáhanie tracheostomickej hadičky, uistite sa, že je šnúrka vhodne upevnená.
- Používanie šnúrky nemusí byť vhodné pre pacientov s porušenou pokožkou.
- Ak sa v dôsledku hromadenia sekrétov zvýši odpor, pomôcka by sa mala okamžite vymeniť.

Upozornenia
Varovanie: Pri opakovanom použití pomôcok určených na jedno použitie existuje možné riziko pre pacienta alebo používateľa. Môže dôjsť ku kontaminácii a/alebo narušeniu funkcie, čo môže viesť k poraneniu, ochoreniu a/alebo úmrtiu pacienta. Ak v súvislosti s pomôckou dôjde k závažnému incidentu, musí sa to nahlásiť spoločnosti Medline a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sídli používateľ a/alebo pacient.

Možné komplikácie
Pomôcka môže spôsobiť vyšší prietokový odpor v dôsledku hromadenia sekrétov.

Likvidácia
Pri vyhadzovaní tejto pomôcky sa musia prijať bezpečnostné opatrenia a táto pomôcka sa musí likvidovať v súlade s platnými nemocničnými alebo vnútroštátnymi nariadeniami pre biologicky nebezpečný odpad.

Pokyny na skladovanie
Uchovávajte mimo dosahu slnečného svetla a v suchu. Nepoužívajte, ak je obal poškodený.

Úžitková životnosť
30 Tento výrobok je určený na používanie po dobu maximálne 30 dní.

Vysvetlenie dôležitých symbolov a označení na etikete výrobku

Qty	Množstvo, počet položiek
LATEX	Nie je vyrobený z prírodného kaučukového latexu
	Nepoužívajte, ak je obal poškodený

tr Trakeostomi Adaptörü Kullanım Talimatları

Kullanım Amacı:
Trakeostomi Adaptörü, oksijen terapisi için güvenli ve rahat bir bağlantı sağlamak amacıyla trakeostomilerde kullanılır. Ürün, hastaların soluk borusuna güvenli ve etkili bir oksijen iletimi sağlar.

Kullanım Endikasyonu:
Ürün yalnızca trakeostomi operasyonu geçiren spontan solunumlu hastalar tarafından kullanım için endikedir.

Ürün Yapılandırması:
Trakeostomi Adaptörü aşağıdaki parçalardan oluşur:
I. 15 mm (Dişi) konektör ve Başlık Deflektörü
II. Kordon
III. Döner Konektör (15F/22M) ve borular

Bağlantı
Bir (1) adet 15 mm İ.Ç., bir (1) adet 15 mm İ.Ç./22 mm D.Ç., ISO 5356-1 uyumludur.
Not: Cihaz yalnızca bir hekimin gözetimi altında kullanılır.

Kullanım Yönergesi
1. 15 mm ISO bağlantısını trakeostomi borusuna bağlayın.
2. 15/22 mm ISO bağlantısını oksijen terapisi iletimine bağlayın.
3. Kordonu maksimum rahatlık ve güvenlik sağlayacak şekilde ayarlayın. İsteğe bağlı: Daha iyi güvenlik için kordon klipsini hastanın önlüğüne ya da kıyafetine takın.
4. Tüm bağlantıların güvenli olduğundan emin olun.

Uyarı:
- Soluk verme portlarını engellemeyin.
- Yoğuşmayı düzenli olarak kontrol edin. Gerektiği gibi drene edin.
- Hava karıştırma cihazı ile kullanmayın.
- Hastaya yeterli gaz akışı iletildiğinden emin olmak için hasta koşulunu sürekli olarak izleyin.
- Yoğuşmayı gidermek için boruları germeyin, hasar ya da arızaya yol açabilir.
- Ambalaj açılmışsa ya da ürün hasarlıysa kullanmayın.
- Tüm bağlantıların güvenli ve emniyetli olduğundan emin olun.
- Trakeostomi borusu üzerindeki yükün minimumda olmasını sağlamak için kordonun doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Kordon kullanımı, cilt hasarı olan hastalar için uygun olmayabilir.
- Salgıların birikmesi nedeniyle artan direnç varsa ünite hemen değiştirilmelidir.

Dikkate Alınacak Hususlar
Uyarı: Tek kullanımlık cihazların tekrar kullanımı hem hastaya hem de kullanıcıya potansiyel bir risk oluşturur. Kontaminasyon ve/veya işlev bozukluğuna yol açarak hastanın yaralanmasına, hastalanmasına ve/veya ölümüne sebep olabilir. Cihazla ilgili olarak ciddi bir olay yaşanırsa, Medline'a ve kullanıcı ve/veya hastanın bulunduğu Üye Ülkenin yetkili mercine haber verilmelidir.

Olası Komplikasyon
Cihaz, salgıların birikmesi nedeniyle daha yüksek akış direncine yol açabilir.

Atma
Bu cihaz atılırken önlemler alınmalıdır ve cihazın bertarafı, ilgili hastane veya biyolojik tehlikeli atıklar için ulusal yönetmeliklere göre yapılmalıdır.

Saklama Talimatı
Güneş ışığından uzak ve kuru tutun. Ambalaj bozulmuşsa kullanmayın.

Kullanım Ömrü
30 Bu ürün maksimum 30 gün boyunca kullanım için tasarlanmıştır.

Ürün etiketleri üzerindeki önemli sembollerin ve işaretlerin açıklaması

Qty	Miktar, Öğe sayısı
LATEX	Doğal kauçuk lateks ile üretilmemiştir
	Ambalaj hasarlıysa kullanmayın

Manufactured in Mexico by:
Medline Industries, LP, Three Lakes Drive, Northfield, IL 60093 USA

CE 2797 EC REP Medline International France SAS, 5 rue Charles Lindbergh, 44110 Châteaubriant, France

CH REP **CH Rep and importer:** Medline International Switzerland SARL, c/o MN & Associés SA, 1 Place de Longemalle, 1204 Genève, Switzerland

UK CA 0086 **UK representative and importer in UK:** Medline Industries Ltd, WA4 6HL, UK

Medline International B.V., Nieuwe Stationsstraat 10, Arnhem, 6811 KS, Netherlands

RB24145 2024-02
HNL02172